COMMISSION REGULATION (EEC) No 2230/87

of 27 July 1987

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export amending Regulation (EEC) No 1687/76 and repealing Regulation (EEC) No 1418/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal (1), as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 (2), and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies (3), as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 (4), has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of bone-in intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question; whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas forequarters and hindquarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas in order to help with the presentation and marketing of such meat its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time should be fixed in taking into account Article (5) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (5), as last amended by Regulation (EEC) No 520/87 (6);

Whereas the export of meat should sold under this Regulation must be guaranteed by the lodging of a security, the amount of which may differ that provided for in Article 15 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 (7);

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
(2) OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.
(3) OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.
(4) OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.
(5) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.
(6) OJ No L 52, 21. 2. 1987, p. 13.
(7) OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

whereas such security shall be released when proof, as required by Article 13 (4) of Commission Regulation (EEC) No 1687/76 (8), as last amended by Regulation (EEC) No 2216/87 (9), has been furnished within the time limit laid down in Article 31 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (10), as last amended by Regulation (EEC) No 1180/87 (11);

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Regulation (EEC) No 1687/76; whereas, however, Annex I of the said Regulation setting out the entries to be made in control copies should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1418/87 (12) should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Part of the stocks of bone-in intervention beef held by certain intervention agencies shall be sold.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2539/84.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81 (13), shall not apply to this sale. However, the competent authortities may allow bone-in forequarters and hindquarters the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

2. The qualitites and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

(8) OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.
(9) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 55.
(10) OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.
(11) OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 27.
(12) OJ No L 135, 23. 5. 1987, p. 22.
(13) OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 28 July 1987.

4. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex. II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

The security provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2539/84 is hereby fixed at 150 ECU per 100 kilograms.

2. Without prejudice to Article 15 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2173/79 the security referred to in paragraph 1 shall be released when the proof provided for in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1687/76 is furnished.

3. The said proof shall be furnished within the time limit laid down in Article 31 of Regulation (EEC) No 2730/79.

Article 4

Regulaton (EEC) No 1687/76 is hereby amended as follows ;

In part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item and footnote are added :

'34. Commission Regulation (EEC) No 2230/87 of 27 July 1987 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export (34).

(34) OJ No L 206, 28. 7. 1987, p. 9.'

Article 5

Regulation (EEC) No 1418/87 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 28 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Categoría A : Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C : Canales de animales machos castrados.

Kategori A : Slagtekroppe af unge ikkekastrerede handyr på under to år,
Kategori C : Slagtekroppe af kastrerede handyr.

Kategorie A : Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C : Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.

Κατηγορία A: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.

Category A : Carcases of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C : Carcases of castrated male animals.

Catégorie A : Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C : Carcasses d'animaux mâles castrés.

Categoria A : Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C : Carcasse di animali maschi castrati.

Categorie A : Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren van minder dan 2 jaar oud,
Categorie C : Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.

Categoria A : Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C : Carcaças de animais machos castrados.

Precio mínimo expresado en ECU por 100 kg (1) — Mindstepriser i ECU/100 kg (1) — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/100 kg (1) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά 100 kg (1) — Minimum prices expressed in ECU per 100 kg (1) — Prix minimaux exprimés en Écus par 100 kg (1) — Prezzi minimi espressi in ECU per 100 kg (1) — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per 100 kg (1) — Preço mínimo expresso em ECUs por 100 kg (1)

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :*

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O — 130,00

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :*

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O — 215,00

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*

— *Achtervoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van :*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O — 215,00

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(1) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (ØØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

DANMARK	
— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingen, af:*	
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O	130,00
— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*	
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O	215,00
— *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:*	
Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O	130,00
— *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*	
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O	215,00
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	
— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*	
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	130,00
— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*	
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	215,00
— *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*	
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	130,00
— *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:*	
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	215,00
ESPAÑA	
— *Cuartos traseros, corte recto a 6 costillas*	200,00
— *Cuartos delanteros, corte recto a 7 costillas*	115,00
— *Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:*	
Categoría A, clases U, R y O	215,00
— *Cuartos traseros, corte pistola a 8 costillas, provenientes de:*	
Categoría A, clases U, R y O	215,00
— *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:*	
Categoría A, clases U, R y O	130,00
— *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*	
Categoría A, clases U, R y O	130,00
FRANCE	
— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*	
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O	130,00
— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*	
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O	215,00
— *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*	
Catégorie A, classes U, R et O	130,00
— *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*	
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O	215,00
IRELAND	
— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*	
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O	130,00
— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*	
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O	215,00
— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*	
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O	130,00
— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*	
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O	215,00
ITALIA	
— *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	130,00
— *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	215,00
— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	130,00
— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	215,00

NEDERLAND

— *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*	
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R	130,00
— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*	
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R	130,00
— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*	
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R	215,00

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*	
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	115,00
— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*	
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	215,00
— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*	
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	115,00
— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*	
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	215,00

B. **Northern Ireland**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*	
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	115,00
— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*	
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	215,00
— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*	
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	115,00
— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*	
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	215,00

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

BELGIQUE/BELGIË :
Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040 Brussel

DANMARK :
Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

ESPAÑA :
Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E

FRANCE :
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :
Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :
Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

NEDERLAND :
Voedselvoorzienings in- en verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 22 20 20
Telex : 56 396

UNITED KINGDOM :
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302